

## JAPON Y EL OCCIDENTE

Los japoneses no tienen todavía el sentimiento natural de ser un miembro del grupo occidental de naciones, dice Mr. J. W. T. Mason, en una de sus últimas correspondencias que fueron escritas especialmente para "La Prensa" de esta capital.

Revela en esta correspondencia el erudito orientalista norteamericano que él mira y juzga las cosas bajo el punto de vista estadounidense, a pesar de ser una autoridad reconocida y de profesar gran simpatía al Japón y los japoneses.

"Están bajo la influencia de un complejo que les hace considerarse como un país que difiere del Occidente en desenvolvimiento y en método de pensar. Casi todos los japoneses creen que el Occidente no comprende al Japón y que hace poco esfuerzo para conseguirlo. Parecería que existiese un abismo que separa la mentalidad japonesa de la psicología occidental. El pueblo japonés entiende necesario insistir en que es igual a las naciones occidentales. No cree que el occidente lo mira como igual y, por tal razón, abriga resentimiento", dice Mr. Mason.

La realidad es que el Occidente no mira al Japón como igual, aunque Mr. Mason y otros como él lo puede hacer como excepción, de manera que el resentimiento japonés tiene su fundada causa. No debemos fundar en las imaginaciones de los escritores para juzgar el sentimiento de una nación. Es preciso estudiar la realidad de la situación y conocer a fondo la historia de las relaciones entre el Japón y el Occidente. Este ha pretendido siempre mirar al Japón igual que las demás naciones orientales que él tiene sometido, y ha tratado de obstaculizar en todas formas y en todos los tiempos el progreso del Japón, porque le resultaba y resulta molesto para el mantenimiento de su política dominadora!

El japonés es orgulloso y valiente, como lo reconoce Mr. Mason. Tiene fuerza de carácter y facultad creadora; y, como todas las naciones que están bajo el impulso de la acción creadora, es ambicioso.

"Que la posición del Japón en el mundo no depende en absoluto de ningún sentimiento de justicia occidental, sino de la propia capacidad del Japón para defender, por la fuerza de las armas, lo que considera ser sus derechos". Exactamente, es vital su sostenimiento. ¿Qué sería del Japón el día que se viera obligado de nuevo a seguir los dictados de las potencias, como hubo de resignarse muchas veces en la historia?

Pretende Mr. Mason que la nación japonesa ignora la importancia de la confianza en sí misma y en su propia seguridad, cuando reprocha al Japón por su insistencia en reclamar la paridad naval con los Estados Unidos y Gran Bretaña? El Japón tiene suficiente confianza en sí mismo y sabe lo que esa confianza le vale! Es esa misma confianza que le ha animado a no titubear en hacer frente a las dos poderosas potencias navales que pretenden limitar las fuerzas de defensa nacional del Japón. ¿Dónde está la noción del Bushido que ha estudiado Mr. Mason, para no comprender el verdadero espíritu del Japón? El Japón no desea armarse por el simple capricho de poder tener la paridad de fuer-

za naval con las más poderosas del mundo, sino para asegurarse contra las fuerzas que tienen la intención oculta de dominarlo.

La posición del Japón ante el Occidente es la que presenta una entidad mundial nueva, con su propia cultura, quiere imponer su superioridad moral, en tanto que las viejas entidades decadentes, incapaces de reaccionar ante la verdad, buscan de defender sus métodos y lo que creen sus derechos para evitar que triunfe la nueva civilización cuya creación se debe al Japón.

Cree Mr. Mason que los delegados japoneses ante la Conferencia Naval de Londres "no pudieron iniciar discusiones" que podrían haber abierto el camino para una inteligencia mutua, porque nunca se ha adiestrado en tales sistemas. Pero, la realidad no fué así. El Japón ha hecho lo posible, conservando la dignidad que le pertenece, a fin de que las demás potencias interesadas escucharan la razón japonesa, cuando Gran Bretaña y Estados Unidos, en sus tertulias secretas tramaban el plan de oposición contra el Japón. Cuando una nación invita a otras para deliberar sobre asuntos de tal importancia, debe ser correcta en su procedimiento. Si Gran Bretaña que tanto insistió que el Japón enviase su representante, no debió permitir que en su seno hicieran confabulaciones contra el Japón. El Japón, que conoce los métodos de los occidentales, especialmente cuando el tercero no es un país occidental, prefirió abandonarlos, aunque lo hizo cortesmente, de acuerdo con el código de etiqueta tradicional que le es característico.

El Japón luchará, y con mucho honor, contra esa doble "standard" de moralidad internacional del occidente, de la cual habla el mismo Mr. Mason. Los derechos de las naciones son y deben ser iguales para las naciones del oriente como del occidente. El derecho divino de los occidentales inventados por los conquistadores serán deshechos por la cultura japonesa que tarde o temprano será reconocida en el mundo entero.

En cuanto a la falta de habilidad de discusiones y negociaciones diplomáticas de que dice carecer el japonés, y la razón de ser de esa conducta que obedece a su método tradicional, pensamos que la crítica es razonable. Los japoneses no tienen esa habilidad de debate, porque no es costumbre de los nipones dejarse impresionar por la elocuencia y no se resuelve nada sin antes meditar; ni se cree necesario, en una negociación internacional valerse de mañas, sino que confía en que todos están animados de la sinceridad y explica sus principios o razones con la sencillez que demanda tales ocasiones. Hay motivos para creer que antes que los japoneses se vuelvan polemistas expertos en los debates de los congresos internacionales, el mundo se convencerá de la cordura del sistema japonés de razonar, meditar y resolver los asuntos de acuerdo con los principios de justicia verdadera, sin pomposas palabras, que ofrecen frutos reales y verdaderos.

Lo que hace falta para la armonía internacional es que el occidente sea sincero con el Japón y con todo el resto del mundo. Con la diplomacia a la japonesa, que es pura lealtad, el mundo podrá evitar muchas intrigas anacrónicas que a nada condu-

cen en este siglo y aportará una contribución grande para la paz de los hombres.

La misión del Japón no está limitada en el Extremo Oriente como parecen suponer muchos del occidente; el Japón tendrá palabras de estímulo para todos los hombres de esta tierra que quieran escuchar la verdadera razón humanitaria, la justicia sin favoritismo, democracia universal y no europea, y libertad y fraternidad sin distinción de razas ni de continentes.

La lucha silenciosa entre el Japón y el Occidente es una lucha de civilización y el triunfo del Japón será una victoria para la democracia universal de verdad, no de frases sonantes con que está acostumbrado el occidente en la actualidad.

A propósito del malentendido occidental del Japón, tendrían la culpa en parte los mismos japoneses, quienes adularon a los occidentales en sus primeros tratos, dándoles la oportunidad a aquellos para que se creyeran superiores a los japoneses. He aquí lo que dice al respecto el profesor Soho Tokutomi, en su libro "La juventud del presente y el porvenir del Imperio":

"La causa principal de la reorganización del Japón de 1868 fué, sin duda, la reacción del espíritu nacionalista. Sólo que, relacionadas con esa acción, el pueblo del Japón fué presa de dos enfermedades: El miedo del extranjero y la adoración del extranjero, ambas del mismo germen.

Las autoridades del gobierno de Shogun que tuvieron la oportunidad de tratar directamente con los extranjeros y los hombres del Clan de Satsuma y de Choshú que midieron las fuerzas contra las armas modernas de los extranjeros, experimentaron el miedo del extranjero, llegándose, al parecer, a la conclusión de que era temible. El eco de los cañonazos tirados por los buques de guerra americanos en la bahía de Tóquio, no sólo quitaron el sueño de los japoneses, sino que dejaron grabados en el corazón japonés la idea de la inseguridad y el miedo del extranjero. Y esta inseguridad y este temor se convirtieron más tarde en el desprecio propio que generalizó y duró hasta la época de la guerra ruso-japonesa, esto es, el principio del siglo XX.

El temor del extranjero se trocó en la admiración y la adoración del extranjero, aunque hubo casos en que la adoración precedió al temor y esta fiebre no era nueva, pues desde antaño es corriente, se oyen hasta en las calles: por ejemplo, todos los productos superiores habían de ser importados, y siendo importados, superiores. Esta idea de la superioridad extranjera ha dominado en todos los órdenes de la vida, como bien lo recuerdan los que vivieron los primeros años de la era de Meiji — 1868 a 1900.

Quien se engaña a sí mismo, engaña a los demás. Esa actitud sumisa de los japoneses en los primeros años de sus relaciones con el extranjero, proporcionó motivo al extranjero para que se crea superior y de obrar consecuentemente. Fué la consecuencia natural.

De estas afecciones, la más grave fué el temor de Rusia. Rusia que se adueñó de la isla de Karafuto, Sakalina, que mucho antes fuera descubierta por japoneses, invadió los archipiélagos de Chishima, Kriles, con un desprecio tal que solamente el temor de un mal mayor hizo callar. Se decía en-

(Continúa en la Pág. 2)

## O. S. K. Line

COMPANIA MERCANTIL DE VAPORES DE OSAKA

La única empresa que tiene línea regular de circunnavegación con motonaves especialmente construidas para líneas Japón-Río de la Plata.

Cangallo 462

BUENOS AIRES

COOPERATIVA CENTRAL 2047  
U. T. 33, AVENIDA 1051 - 1052

## Katsuda y Cia.

Importadores

MEXICO 1474  
U. T. 33 - MAYO 2313  
BUENOS AIRES

## Sadao Hattori

Importador

Especialidad en artículos de Cepillería

LINIERS 649  
U. T. 45, LORIA 3218  
BUENOS AIRES

## H. KATO

Unica Fábrica Japonesa de Seda y Gran Instalación de Tintoreía

HERRERA 2097 y 2111

U. T. 21-1841

## S. ANDO y Cia.

Importadores

BERNARDO DE IRIGOYEN 143  
U. T. 38, Mayo 1402

**EL ASUNTO DEL NORTE CHINO Y LA POLITICA ANTI-JAPONESA**

TOKIO, mayo 27. — El ministerio de Relaciones Exteriores tiene informaciones fidedignas referentes a las actitudes antijaponesas que despliegan las autoridades americanas y australianas que hacen la guerra comercial al Japon, según las cuales las mencionadas autoridades buscarían el apoyo de Gran Bretaña para que sea eficaz su plan de hostilidad. Las ruidosas propagandas antijaponesas que hacen con relación a los contrabandos del norte chino, no tendría otro objeto que el de desprestigiar al Japon.

N. de la R. — Cada vez que las potencias necesitan defender sus intereses en contra del Japon buscan algún pretexto para hacer creer al resto del mundo que el Japon es culpable de algo que no existe en realidad.

**FUE APROBADO EL PRESUPUESTO DEL JAPON**

TOKIO, mayo 22. — La Cámara de los Pares aprobó hoy el presupuesto correspondiente al ejercicio 1936-37, que fué aprobado por la Cámara de Representantes el día 16 del corriente, y que se eleva a la suma de 2.311.517.000 Yen.

**NUEVO BARCO PARA O. S. K.**

TOKIO, mayo 22. — El "Cambera Maru" destinado para la línea australiana de la compañía Osaka Shosen Kaisha que fué construido en los astilleros Mitsui, ha sido ensayado en la fecha y dió la velocidad de 20 nudos por hora, que es un record mundial para buques de carga.

**REGRESO DEL PARAGUAY EL Dr. HIROBUMI TERAJIMA**

El Encargado de Negocios del Japon, Dr. Terajima, regresó el sábado 23 del corriente de su viaje a la Asunción.

**ACTIVIDADES CULTURALES DEL JAPON**

En la sesión de la Cámara de los Pares de Tokio, en la que trató sobre los gastos culturales, el Conde

(Continuación de la Pág. 1)

tonces que la poderosa Rusia en alianza con Inglaterra, intentaría invadir las islas del Japon. No es nada imposible que haya habido tales planes, pero ello explica el motivo del desarrollo de esa enfermedad del miedo al extranjero que tuvo el Japon moderno en sus primeros años.

Esta enfermedad no tuvo por campo solamente en el populacho, sino que fué sentida intensamente en las esferas altas del gobierno, como se comprobó en ocasión del incidente de Otsu, en el cual había cometido acto de violencia un súbdito japonés contra la persona del Príncipe heredero de Rusia, se temió la declaración de guerra de parte de Rusia en 1891!...

Kabayama, presidente de la Kokusai Bunka Shinkokai, pronunció un extenso discurso relacionado con las actividades culturales en apoyo del proyecto del gobierno, y al insistir sobre la necesidad de tales actividades sostuvo que "el mundo entero se interesa en la actualidad por las culturas características del Japon".

**BODAS DE PLATA DEL MUSEO SOCIAL ARGENTINO**

El Museo Social Argentino celebró su 25 aniversario de la fundación el 23 de mayo ppto., con un almuerzo en el Alvear Palace Hotel. Concurrieron al acto ministros del Poder Ejecutivo, autoridades de la Universidad, eminencias del mundo intelectual argentino, damas y caballeros vinculados a la prestigiosa institución de cultura, cuya importancia es reconocida en las tres Américas y en Europa.

El Dr. Tomás Amadeo, miembro fundador y actual presidente, y que es el alma de la Institución, ha sido muy felicitado por el éxito del Museo Social Argentino. Además de los trescientos concurrentes al almuerzo que le estrecharon las manos, ha recibido cuantiosos telegramas de adhesión y congratulación.

Como se sabe, el Museo Social Argentino cobija en su seno la Sección de Intercambio Cultural Argentino-Japonés, para la cual tuvo gentiles palabras el Dr. Amadeo en su breve discurso en el cual describió el desarrollo de la institución.

El señor Encargado de Negocios, Dr. Hirobumi Terajima le envió un telegrama de felicitación y la Sección estuvo representada en la fiesta por su presidente titular, Almirante Manuel Domecq García, vice-presidente Dr. Eduardo Crespo, secretarios y vocales. Estuvo asimismo presente, el Sr. T. Midzuno, nuestro director.

**VICE-RECTOR DE LA UNIVERSIDAD**

Ha sido elegido Vice-Rector de la Universidad de Buenos Aires, el Dr. José Arce, decano de la facultad de Medicina.

Entre los nuevos miembros que integraron el Consejo Universitario, figuran el Dr. Alfredo L. Palacios y Dr. Tomás Amadeo, en representación de la Facultad de Ciencias Económicas y Agronomía y Veterinaria, respectivamente.

**EL PRESUPUESTO DEL CONSEJO NACIONAL DE EDUCACION**

Ha sido fijado en 120.974.070 pesos el presupuesto del Consejo Nacional de Educación para el año actual, que acusa un aumento de 8.688.960 pesos comparado con el del año anterior.

La República Argentina gasta para la instrucción más de lo que dedica para sus fuerzas militares, tiene más maestras que soldados tiene la nación, como dijera con orgullo el Dr. Manuel Augusto Montes de Oca en el seno del Congreso Pan-Americano de Santiago, Chile.

**NUEVO BUQUE-ESCUELA PARA LA ARMADA**

Informaciones de Barrow-in Furness (Lancaster) hacen saber que el Crucero que reemplazará a la clásica Fragata Sarmiento como buque-escuela de la Armada Argentina, en construcción en los astilleros Vickers podrá ser botado al agua el próximo mes de noviembre.

**REGRESO DEL MINISTRO ARGENTINO EN TOKIO**

Según informaciones llegadas de Tokio el Ministro Argentino ante el Gobierno del Japon, Dr. Eduardo Racedo, saldrá de la capital japonesa muy en breve con destino a esta capital.

**CADA COSA A SU DEBIDO TIEMPO**

Por un educacionista japonés

¡Qué curioso!, dice un pasajero que por vez primera viaja en un buque, ¡parece que corren las montañas y vuelan las islas!; ¡o se mueven los cielos o rueda la tierra! ¡Qué cosa más extraña! Es que no se da cuenta del movimiento del barco. El pasajero del barco es como el pájaro enjaulado o el pez del jarrón, pero lo serio es que los hombres que viven en la sociedad, que comprenden la ignorancia de aquéllos, no entienden su propia situación semejante; éstos se maravillan de los cambios que ven en su derredor, pero no se dan cuenta de la evolución que sufre la misma sociedad.

La sociedad está dividida en tres fracciones y los que dominan una fracción se llaman viejos, quienes tuvieron la desgracia de vivir en la época para ellos amarga de la era de Meiji. El mundo de hoy no es el adecuado para ellos. Si se han de medir con las leyes y costumbres de la época feudal, las cosas de hoy, nada habrá que pueda merecer la aprobación de esa vieja mentalidad. Todo lo que ven, todo lo que oyen, no hacen sino aumentar la nostalgia del pasado y la aberración del presente. Y en vista de la imposibilidad de atajar la invasión de las fuerzas modernas, se resignan a vivir la vida aislada, pero sin poder olvidar el deseo de volver a la existencia de antaño. De ahí nace la aspiración de los viejos que pretenden instruir a sus hijos y nietos con los principios antiguos, provocando de ese modo la reacción social que predica el retorno al principio educacional antiguo.

¿Qué significa el principio reaccionario? Significa que quieren volver a implantar el sistema educacional de la pasada época feudal en el mundo de hoy; quieren educar a la juventud con los libros clásicos de China y del Japon en lugar de las ciencias modernas de física, química, botánica, zoología, de economía, de derecho, psicología, filosofía, etc.; volver a Confucio y sus discípulos en vez de seguir a Darwin, Macaulay, Spencer, etc. Pretenden conformarse con las nociones de lealtad, fidelidad, piedad filial y disciplina jerárquica, en lugar del de-

Sastrería Japonesa PIEDRAS 572 de S. Katayama U. T. 33 - 5452

LAMPARAS "YAMADA" DE CALIDAD



Luz Clara - Terminación Prolija - Selección Especial

USE LAMPARA "YAMADA"

En venta en las buenas casas del ramo

J. HAYASHI REPRESENTANTE DE "SOL DE CANADA" (Compañía de Seguros sobre la vida) Oficina: Particular: CORRIENTES 222 C. PELLEGRINI 1153 U. TEL. 31 - 3461 U. TEL. 41 - 1306

F. KANEMATSU y Cía. Ltda.

JUJUY 136

U. T. 45 - Loria 5823 y 5824

S. TSUJI IMPORTADOR BALCARCE 682 U. T. 33 (Avenida) 5744 - BUENOS AIRES

PIANOS DE OCASION REVISADOS Y GARANTIDOS CON FACILIDADES DE PAGO

MARCAS	Precios m/n.	MARCAS	Precios m/n.
BAUBAIS	300 y 400	ZIMMERMANN	800 y 1.200
BOISSELOT	350	RONISCH	800 y 1.200
ERARD	450	Schiedmayer	800 y 1.200
GAVEAU	500 y 700	BLUTHNER	800 y 1.300
SPRUNK	500 y 700	NOESKE	900
OTTO	500 y 700	WINKELMANN	900
PLEYEL	500 y 850	FEURICH	1.000
SCHWARTZ	650 y 850	NIENDORF	1.000
Chassaigne Freres	850	Bechstein	1.100 y 1.400
ORTIZ y GUSO	850	Steinway	1.000 y 1.500

PIANOS DE COLA: STEINWAY, BECHSTEIN, PLEYEL, ZIMMERMANN, Etc.

Celestino Fernandez SOCIEDAD DE RESP. LIMITADA B.M. MITRE 975 BS. AIRES

ber consciente del hombre, la libertad, voluntad propio, independencia, trabajo y valentía del hombre moderno. ¡Quiere decir que prefieren dejar la educación apropiada para la época para volver al régimen medioeval!

El movimiento social es a veces fruto de ideas personales de algún hombre. Tenemos por ejemplo un caso extraordinario en la historia de Francia: Después de la revolución francesa que conmovió al mundo, después de hacer vibrar la atmósfera de libertad por todo el continente de Europa, vemos a Napoleón Bonaparte implantar de nuevo el Imperio del régimen absoluto, que cuenta con la aclamación popular! De modo, pues, que no es nada extraño que tengamos en nuestro país partidarios reaccionarios que deseen volver al régimen tradicional de educación.

### Introducción al entendimiento de la América Latina

Con el título arriba mencionado disertó en el Instituto de Conferencia Popular de "La Prensa", el profesor Dr. Luis López Mesa, de la Universidad de Colombia, que conceptuamos de gran interés, por la índole del asunto y la oportunidad del momento, por lo que transcribimos la parte esencial de su discurso.

Dijo, al comenzar, que es muy lógico suponer que el claro entendimiento de los destinos de la América latina no sólo se impone como una demanda imperativa de dignidad racional, sino también como una prelación indeclinable de conducta, si es que pretendemos servir a ella eficazmente.

#### EL PRIMER DEBER.—

Agregó que si nuestra obligación ineludible es entender nuestra América, aceptada esta posición, el primer deber que debemos imponernos es el de realizar una serena inquisición de los elementos de estudio que nos ofrece su constitución íntima, su historia y las condiciones en que actualmente se halla. Además, no sólo la serenidad nos será preciso para lograr tal fin, sino también una discreta severidad si es que deseamos que nuestros juicios pesen un poco en la opinión de los hombres cultos de otros continentes.

"La historia —agregó el orador— especialmente tal como se concibe en los programas de enseñanza media y superior no es en ningún momento formativa, sino puramente informativa; es la narración de hechos, la enunciación de fechas. La historia que debiera ser educadora por excelencia en esta orientación de las nuevas generaciones sobre las que desensaña con un criterio de suficiente sensatez que ilumine el encadenamiento de las fuerzas que han determinado los sucesos, sin que se contenta con la enunciación de tales episodios, trocándose así, de formativa que debe ser, como ya he dicho, en meramente narrativa o informativa, y por lo tanto inerte".

#### JIRO HONDA & Hno.

Importadores de Artículos Generales del Japón  
MORENO 1320 BUENOS AIRES  
U. T. 38 - Mayo 2718

#### FAURE & Cía.

各種輸入販賣

Importación directa de Holanda, Bélgica, Francia, Alemania, N. América, etc., de  
BULBOS  
PLANTAS  
SEMILLAS EN GENERAL  
PAPAS  
VIDRIOS, Etc.

Paseo Colón 560 - 68 BUENOS AIRES  
U. T. 1714, Avenida

#### DESCUBRIMIENTO DE AMERICA.—

Hizo enseguida algunas otras consideraciones acerca de ese aspecto del tema y luego expresó que esta manera de contemplar la historia, especialmente la de América, conduce a que nuestra personalidad, es decir, la personalidad hispanoamericana, carezca de una sólida arquitectura conceptual, y conduce además, lo que es mayormente sensible a la inteligente, sin duda, pero gelatinosa personalidad que tenemos hoy día.

"A mí me interesa escasamente, por ejemplo, saber que Cristóbal Colón descubrió América el doce o el trece o el catorce de octubre de 1492. En cambio, me sería muy útil que alguien me dijese cuál fué el recóndito impulso que movió a la humanidad a completar el conocimiento del planeta, a circunvalarlo en un formidable apetito de integración conceptual y de imperio humano sobre la naturaleza, o, para decirlo mejor, de progresiva humanización del mundo".

Manifestó enseguida el doctor López Mesa, que eso era lo interesante para la historia de América, saber de dónde surgió esa formación de la voluntad viajera de los conquistadores. Muchos de éstos y sus segundos jefes y sus colaboradores, fueron hombres de origen humilde, salidos de la entraña de las masas anónimas; sintieron una inquietud extraña, como de instinto, que los impulsó a echarse a los mares en ansias de nuevos horizontes. El orador agregó que a tales impulsos se les ha dado un origen de apetito económico, pero se preguntó si detrás de ellos no había otra causa más seria, algo así como si una potencia cósmica se hubiera comunicado con aquellas almas para impulsarlas a la aventura. Recordó luego la forma en que llegaron los primeros conquistadores, la manera de constituirse las familias en la tierra recién descubierta, y dijo que el descubrimiento de América hizo que el hombre se preocupara de mirar con mayor interés, el mundo estelar, creando nuevas preocupaciones e inquietudes. "Investigando esas potencias directrices que impulsaron al navegante, sería además interesante saber qué era América antes de Colón, no en su tierra en sí, sino en cuanto a lo que ella significaba para el alma del aborígen".

#### AMPLIACION DE IDEAS DEL HABER CONCEPTUAL.—

Hizo el doctor López Mesa otras consideraciones y expresó más adelante, que no debemos engañar-

#### Instituto Médico "BROWN"

BLNORRAGIA - PIEL - SIFILIS

Análisis de sangre, orina y esputos, Rayos X, Diatermia  
CONSULTAS \$ 2.— ABONOS ECONOMICOS

ALMTE. BROWN 1039

BUENOS AIRES

#### B. TAKINAMI

IMPORTADOR

Casa establecida en 1905

VICTORIA 733 — U. T. 38-3413 — BUENOS AIRES

#### LA MAISON SATUMA

Objetos de Arte y Antigüedades

ESMERALDA 1080

U. T. 44, Juncal 4302

Sucursal: SUIPACHA 865 U. T. 31, Retiro 4837

#### SEMILLERIA

#### Juan Calé & Cía.

CASA MATRIZ

123 - PUEYREDON - 123

U. T. 47, CUYO 0065 y CUYO 0066

COOP. TEL. 1137, OESTE

Sucursal N.º 1: CORRIENTES 3175

U. T. 62, Mitre 1954-C T. 323, OESTE

U. T. 47 Cuyo 5998-C T. 1105, Centr

Sucursal N.º 2: RIVADAVIA 2425

nos con verdades nuevamente tangentes al destino del hombre. Dijo que no estaba tan estrecha la humanidad en la Europa del siglo XV como para afrontar la trágica aventura de las peregrinaciones oceánicas, ni la fe cristiana enardecía lo suficiente el corazón europeo para que así buscarse el martirio en un hemisferio ignoto.

"Algunos resultados que fueron apareciendo luego —continuó el conferencista— nos guían la mente hacia otra ruta de investigaciones. Si miramos bien, veremos que la aparición de América en el espíritu del hombre determina una ampliación extraordinaria de las ideas de su haber conceptual. El espíritu se dilata en función del espacio en que actúa y con el espíritu de sus concepciones. El aventurero que marchó al mar, que vió nuestras tierras conquistándolas, las trae a su rey o emperador y, siendo hijo de la gleba, ¿cómo no había de sentir que su personalidad se agigantaba con ese hecho hasta considerarse casi a la misma altura del amo? Va formándose una personalidad, que contagia luego a sus familiares y amigos.

Vemos así —agregó— cómo comienza a definirse entonces, a redondearse en alguna manera, a concatenarse ciertamente, las ideas fundamentales de la cultura occidental. Poco después surge la gran revolución técnica de la humanidad, aparece la filosofía crítica, se enfrenta audazmente el hombre al cosmos y a la divinidad, con una serie de puntos de vista nuevos, con un espíritu mucho más amplio, con un bagaje de conceptos más rico y amplio.

#### LA DEMOCRACIA EN EL MUNDO.—

Agregó que el siglo comienza a americanizarse. Y dijo enseguida, después de otras consideraciones: No hemos contemplado tampoco la aportación sustantiva de América en la formación de la personalidad. A ella se le debe su realización histórica; aquel humilde hombre europeo que en el nuevo mundo trocóse en glorioso conquistador, llegó así a mirar de igual a igual a su anteriormente divinizado monarca y el hombre que cruzó mares, ascendió montañas y descubrió nuevos ríos y tierras, comprendió que había en él capacidad de gobierno, se sintió igual a su jefe y ya nunca entendió que otro hombre aherrojase su vida o pudiese en adelante circunscribir su alma.

(Continuará en el próximo número)

#### PIDA SIEMPRE

MARCA KANEBO  
PARA TEJIDOS

#### ACADEMIA DE "JUDO"

Profesor: J. KUMAZAWA

Carlos Calvo 1155

U. T. 23 - 6680

#### Casa "YAMANAKA"

Oriental Fine Art Curious

624 - VIAMONTE - 624

U. T. 31, Retiro 7846

BUENOS AIRES

#### SALSA JAPONESA

TIPO INGLES



NUEVA Y DELICIOSA MAS QUE OTRA.

SAZONA TODA CLASE DE MANJARES

PRUEBELO

SHICHIFUKU

Balcarce U. T. 33 - 4887

GUIA JAPONESA DE BUENOS AIRES

LEGACION DEL JAPON: Reconquista 336. — U. T. 31 - 3193.

CONSULADO DEL JAPON: Reconquista 336. — U. T. 31 - 3193.

CAMARA DE COMERCIO JAPONESA: Av. Roque Sáenz Peña 616. — U. T. 33 - 1452.

INST. CULTURAL ARGENTINO - JAPONES: Viamonte 1435.

ASOCIACION JAPONESA: Patagones 840. — U. T. 23 - 4893.

COMPANIA DE VAPORES O. S. K., Cangallo 462. — U. T. 33 - 1051 y 1052.

Círculo Japonés de Horticultura en la Argentina Estación BURZACO, F. C. S.

Asociación de Floricultores Nipones en la Rep. Argentina Esmeralda 1365 Buenos Aires U. T. 44 - Juncal 7359 y 6058

UNION TINTOREROS Y LAVANDEROS JAPONES EN LA ARGENTINA Bm. Mitre 2310 — U. T. 47, 7226

SADAO HATTORI LINIERS 649 U. T. Loria 45 - 3218

KATSUDA y Cía. MEXICO 1474 U. T. Mayo 38 - 2318

H. KATO Fábrica Japonesa de Seda HERRERA 2097 y 211 — U. T. 21-1841

J. KOMA Representante de Mitsui Bussan Kaisha, Ltda. Toyo Menka Kaisha, Ltda. SARMIENTO 470 U. T. 33 - 3001 y 3002

A. HANAFUSA Representante de Mitsubishi Shoji Kaisha, Ltda. FLORIDA 229 U. T. 33 - 5469

S. YAMADA y Cía. MORENO 2039. U. T. Cuyo, 47 - 4354 y 4405

Z. AMARI K. YASUNAGA RECONQUISTA 336 U. T. Retiro, 31 - 5963

B. HARA y Cía. BELGRANO 1470 U. T. Rivadavia 37 - 6614 U. T. Mayo 38 - 2438

B. TAKINAMI VICTORIA 733 U. T. Mayo 38 - 3413

JIRO HONDA y Hno. MORENO 1320 U. T. Mayo 38 - 2718

CARLOS C. ISHIY CORRIENTES 222 U. T. Retiro 31 - 5737

S. YOKOBORI Representante de FUJISAKI y Cía. CANGALLO 499 Ser. piso Esc. N.º 21-22 U. T. 33-9390

LA MAISON SATSUMA K. Yokohama ESMERALDA 1080 U. T. Juncal 44 - 4392

IIDA y Cía. Ltda. (Takashimaya) RODRIGUEZ PEÑA 162 U. T. Mayo 38 - 3419

M. OMURA Importador de artículos generales del Japón SAN MARTIN 235 U. T. Avenida 33 - 2633

S. ANDO y Cía. B. DE IRIGOYEN 143 U. T. Mayo 38 - 1402

S. TSUJI BALBARCE 682 U. T. Avenida 33 - 2744

KANEBO JUJUY 136 U. T. Cuyo 47 - 2045

TAM, HUBMAN y Cía. Representantes de F. KANEMATSU & Co. Ltd. JUJUY 136 U. T. Cuyo 47 - 5823

T. SUZUKI Representante de G. Kato y Cía. (Kobe) Av. ROQUE SAENZ PEÑA 825 - Esc. 96 U. T. 35 - 5696

K. KATO y Cía. VIAMONTE 624 U. T. 31 - 7846

T. MURAI MAIPU 463 U. T. Retiro 31 - 3189

Munetada Uyematsu de la firma DAIDO BOEKI KAISHA LTD. c/o BARRELL - WARBURG S. A. C. CORRIENTES 222 U. T. 31 - Retiro 3333

K. ANNO The National City Bank of New York BME, MITRE 502 U. T. Avenida 33 - 4081

亜市然丁時報

SEMANARIO JAPONES

Director: T. MIDZUNO Redacción: USPALLATA 891 U. T. 23, Buen Orden 7051 BUENOS AIRES

TARIFA DE SUBSCRIPCION

Un Mes ..... \$ 1.50 Tres Meses ..... " 4.50 Seis Meses ..... " 9.00 Un Año ..... " 18.00

PERFUMERIA la japonesita Bm. MITRE Y TALCAHUANO U.T. 38-HAYO-0144

Billares BRUNSWICK Barandas "MONARCH" Material preferido en las casas de primera categoría VENTA A PLAZOS SIN RECARGO DE PRECIOS 1894 - CANGALLO - 1900 Bs. Aires U. T. 47, CUYO 3577

大阪商船會社指定 三等乗船切符仲次所 森川塩澤商店 Paseo Colón 470 U.T. AVENIDA(33)1171

OSAKA SHOSEN KAISHA Cangallo 462 U. T. 33, AVENIDA 1051 - 1052 COOPERATIVA CENTRAL 2047 BUENOS AIRES

乗船切符 日本行小兒運賃 旅行券記載年齢に依り満十二歳以下半額七歳以下四分の一 乗船支拂 日本行運賃は全部北米貨建です 一等は乗船切符買取り當日の換算率 三等は本船入港當日の換算率に依り亞貨にて御支拂を願います 歸國御手續 乗船前旅券面に日本領事の査証が要ります 三等客は乗船々際健康診断を御受け下さい 三等切符は本船入港當日から出帆前日まで發賣 但し三等客は移民局發給の入國許可証及び日本領事館發給の呼寄證明書を持参下さい 沿岸船乗船切符無代進呈 弊社日本内地沿岸航路の客船寄港地行は御下船地支店にて乗船切符三等客には二等切符を無代進呈但し鹿兒島を除き神戶は五割引

大阪商船 北米パナマ經由日本行(毎月一回)横濱迄約六十四日 A型 ぶるのすあいのす丸 B型 さんご丸 C型 くらぶら丸 D型 さんご丸 E型 くらぶら丸 F型 さんご丸 G型 くらぶら丸 H型 さんご丸 I型 くらぶら丸 J型 さんご丸 K型 くらぶら丸 L型 さんご丸 M型 くらぶら丸 N型 さんご丸 O型 くらぶら丸 P型 さんご丸 Q型 くらぶら丸 R型 さんご丸 S型 くらぶら丸 T型 さんご丸 U型 くらぶら丸 V型 さんご丸 W型 くらぶら丸 X型 さんご丸 Y型 くらぶら丸 Z型 さんご丸

**JUGUETERIA TORRO**  
CORRIENTES 635  
U. T. 31, Retiro 3754

**トロロ玩具店**

玩具御買求は  
廉價在庫品豊富の  
日本製玩具あり  
御申込次第型録進呈

齒科医療の  
御相談に應じます  
日本齒科  
医学士 **山本実雄**  
應接時間 午前八時~午後十時  
市内エントレリオス街九七三  
テラソ・ロ・ニ・ニ・三・一・五・四・二

師範 熊澤大十郎  
亜國柔道俱樂部  
**Carlos Calvo 1155**  
U. T. 28-6680

ラキリアム・ブリン  
ソシエベルド商会  
代理人  
**グイセンテ**  
シリアエロ  
和 優良球根  
入 各種販賣

**MEDICINAL NEWS**

28 - Suipacha - 28

○ 淋病梅毒 治療代は全治後頂きます  
○ 肺結核新療法 月十ペソ以上の便あり  
○ 婦人科 電気治療科  
○ X光線科 (各科専門医十名)  
診察料三ペソ 時 午前九時~十二時  
日曜祭日は午前中

自宅出張撮影  
複寫引伸し  
如何に古い寫真でも御引受け致し  
市内サルタ街一五八  
ロ・ト・ニ・三・七・一・五・七・四  
寫真師 **佐藤貞則**

新案 **T S B** 印  
フランチャイズ機並にセン  
トリフーガ製作販賣  
高橋秀雄  
ガライ街三二四番の角  
U. T. 45-0294  
Calle Danel 1438

**Ernesto Coco**

SOLIS 1926  
U. T. 23-2835

**ケロセン** 廉賣  
永年日本人洗濯店  
並に御家庭の  
御最良を蒙って居ります

**TOYOKEN**

25 DE MAYO 356 U. T. 31-0739

東洋軒  
料理部  
純日本料理  
折詰弁当  
丼物・炒麵類  
畫食  
配達致し并  
相変らず  
引立を

東京齒科  
医学士 **國分鉄藏**  
左記に於て齒科医療の  
御相談に應じます  
ドクトル エドアルド キンターニヤ 齒科医院  
市内エドラス街六九二 四階  
テラルタメントN 電話三三三・一三四

**RODOLFO V. PONS**

ALSINA 631 U. T. 33-1880

税関手續人  
登録番号三三六  
確實・迅速・廉價  
は永年日本人顧客間の  
定評・出納の際には  
非御用命を

日本座敷  
文化住宅 **建築**  
家具製造修理其他の御用命を願ひ  
大工指物師 **山本 玄**  
**AV. del TEJAR 4815**  
U. T. 70-8124

**RESTAURANT PAGODA**

A. P. R. Saenz Peña 614  
U. T. 33-3738

**中華樓 餐室**

世界に誇る美味と營養  
是非一度御試食願ひませう

ホマン式プランチャ機  
並にカルテラの修繕取付  
一切廉價に引受けます  
ホマン会社  
指定機械師 **トリビオゴメス**  
Carlos Calvo 1159  
U. T. 28-4564

**SASTRERIA "TORRO"**

SARMIENTO 654 U. T. 35, Libertad 1392

品買本位  
仕立入念  
八十五ペソ  
より各種  
**トロロ**  
高等  
洋服店  
この広告切抜き  
御持参の方は  
一割引致します

御下宿末廣館  
市内パトリシオス街一九  
ロ・ト・ニ・三(エドラス)五七三五  
**尾崎幸千代**



### 伊太利

## エチオピア併合不承認の場合 断乎聯盟退の決意!

(ローマ廿七日) 来る六月十五日(六日)頃より、意府に於て所置の聯盟特別理事會は各國の對伊聯盟善後問題を第一議題とするものがあるが、イタリヤ政府は聯盟の制裁を依然継続せらるゝエチオピア併合の善後が承認される場合は断乎聯盟を脱退する覚悟と傳へられ、各國に於ける對伊強硬の態度と共に成行きを注目せらるゝ。右に關しイタリヤ政府の意向は廿七日の如く言明し、公首相は一九三四年のフランス代表團會當時既にその決意に基き、独自の判断を以て適宜イタリヤ政府の聯盟退を決定する権限を有してゐる、従つて聯盟理事會の態度が善後針に及ぶ場合脱退する自由を有してゐる。

### 伊太利制裁論 英國に於て有力化

(倫敦廿七日) 六月十六日の特別聯盟理事會を前に、英國政府はイタリヤ制裁案前議案に關し、種々検討を遂げてゐるが、パレスチナ難民が最近極度に悪化してゐる事實に乘じ、イタリヤ政府が公然その海外發展強行の態度に出たことは争ふ余地なく、一部にはラビ丁入難民の善後にはイタリヤ政府の手が動いてゐるとの評もあり、保守党方針の強硬イタリヤ制裁論は漸次有力化の形勢にある。

### アラビア族の叛乱 英國軍隊と 各所で衝突

(エルサレム廿七日) アラビア族の叛乱は廿四時間に亘り激化し、英國軍隊と國內各處で衝突を起してゐる。高層指揮官サー、ウオーターアットは、埃及駐屯軍司令部に對し、急遽増援方を要請した。エルサレム、ハイファ間では難民軍隊が絶えず後方から射撃をうけ、列車の狙撃事件も頻りに發見され、鐵道警備隊と全く手の下し様も無い有様である。

### 大難局に達した 日露通商關係 帝國政府より露洲の 猛省を促す

(東京廿八日) 村井シドニー侯爵は本省の訓令に従つて廿六日閣議後、税務大臣ガレットに對し公文を以て、  
新關稅法實施の結果、日本商に拒絶せしめらるべき理會に達せしめ、事實を述べ、露洲日露兩國關係の現状を論じ、露洲政府の強省を促す措置をとつて、露洲政府の回答は極めて不満足であり、露洲に廿八日シドニーより首相キヤムバラに赴き、ガレット大臣と會見し、  
日本朝野の重大対決決意を披露し、露洲政府の慎重な回答を督促する事とあつた。

### 露洲新關稅法は國內で 現内閣の大失敗として 論議の焦點

(廿八日) 露洲の新關稅法は日米兩國に於て徹底的反對を蒙つて懸念、露洲の言論界は勿論、小麥等全當業者方面でも、果敢反對の聲が上り、ライオンズ内閣の重大失敗として論議の焦點となつてゐる。その例を挙げれば、

### 政局轉換期に立つフランス 未來的総理ブルン 組閣入選中

(パリ廿七日) 今フランスは、政界パノラマに一大變化を呈し、右フランスマは、首相サラウ六月四日の下院成立に際して内閣総辭職執行のほゞ互同の、廿九日最後閣議合議を召集、その決意を強固にする筈である。  
左翼の支持の下にその後任に立つベッキレオンブルンは人民新黨(フロンポブル)の左翼的政黨の結核團)の領袖を中選する内閣を組織せんと目下入選に急務してゐるが、非時時フランスの外交の局面に立つ外相には、現閣法大巨イボンデルボスが有力視されて

居り、衛生大臣としては世界的科學者として昨午ノベル賞を受賞したヨリオキエリリ夫人(マダムキエリ)の娘)は白羽の矢が立つてゐる。  
新内閣の實施政策に關しては、政治記者特稿「一週労働四十分同等の権限を以て居り、其等の機会通過は確實と思はれてゐるが、共產黨に於ては政治連帯の見地から来るべき議會に於て、ラブル、タルゴウ、ピソワン等政界巨頭連の財産蓄積手段に對して調査すべき主張する筈で、ラブルの敗産の如き一十方法を超過すると思はれてゐる。

恩賜救済會維持會員並に  
寄附者芳名(一回寄附)(各數額)

芳名	芳名
一 藤波文雄	一 藤本礼三
二 安永桂一	二 服部定雄
三 新庄信三郎	三 尾和吉次
四 石井忠吉	四 林 利夫
五 比内三郎	五 菅崎三郎
六 中村三郎	六 清野善三郎
七 大西庄一郎	七 石川芳範
八 辻 峰雄	八 平田政一
九 山本成夫	九 小笹竹雄
一〇 品田直忠	一〇 村井大郎
一一 藤村 清	一一 内田孝三
一二 西沢庄平	一二 竹原大郎

第六十九特別議會廿六日終了

注目される政府の革新政策の具体化

政府提議の案

決定可なりと人治

(東京廿六日) 第六十九特別議會は廿六日午後九時閉會した。...

財政

政府の財政政策は、統制経済の片断は示す所なきが、...

海運

海運の発展は、海運の発展は、海運の発展は、...

航空

航空の発展は、航空の発展は、航空の発展は、...

通信

通信の発展は、通信の発展は、通信の発展は、...

通信行政の四大根幹

具体化に着手慎重検討

海運の発展

海運の発展は、海運の発展は、海運の発展は、...

航空

航空の発展は、航空の発展は、航空の発展は、...

通信

通信の発展は、通信の発展は、通信の発展は、...

海運

海運の発展は、海運の発展は、海運の発展は、...

航空

航空の発展は、航空の発展は、航空の発展は、...

通信

通信の発展は、通信の発展は、通信の発展は、...

本校第二期計画寄附者御芳名第一回発表(募集額)

- List of names and amounts: 金百五十円、金百五十円、金百五十円...



我が外 世界市場の自由解放を要求

支那市場確保の爲、最大努力を払はん

（東京廿七日）米國及び歐洲に於ける対日通商戦は、北支に於ける密輸入問題と口實に英米の他く、

我が最近の日米通商協定決裂のその報復措置の一歩であるとの態度を明示した。

英國が濠洲を別座として日本通商の開放を引上げしのは、ラン

の要望のものと動いたものとあり、ルーズベルト大統領が新関税法第百廿六条を發動せしめ

た事は、米のべき大統領選挙対策のためであるに不拘、

此北支に於ける従来密輸入のものと開明せしめ、

報復措置であるとの口實の下に之を強行して

ある。然るは一体全体、北支に密輸入するものが日本の勢力下に行はれ

た、あるが、英米政府は正當なる四分の一の関税を密輸入と云ふならば

英國の勢力下に立つ通商の實施は、税は何れあり、

広東関税は何れあり、ソ聯の管下に立つ外蒙関税は

國の増加に應ずるため、新造船計画を確立するは勿論、

水陸空軍の充実等、西太平洋上回防力の保有を目標に、

鋭意準備せねばならぬと、総額六億圓を突破する事は不可避と

主張してゐる。現狀に於て、日本品の最後

の進路は、只東亞の天地であるとの

見込みを以て、世界市場の自由開放を強く要求する一考、

世界市場に対する対抗的措置として、

即ち市場確保のため、最大の努力を傾けることと決定して

ゐる。

（廿七日）海軍省は海軍省會同と共

に内閣の議政一新に呼應して、海軍省の調査報告を以て、

（廿六日）麻政一新を強調する店內閣が、

今期議會を遂げ如何にして重要國策遂行の裏を掛け、

地方党が如何にして自派自派の効果を収めるかは、

陸軍として之を重要視し、議會の成行きを静観視してゐる。

麻政一新の實現にも政界開放の實現にも、

陸軍として、特殊な地位を占める状態にあるのを、

陸軍として、特殊な地位を占める状態にあるのを、

陸軍として、特殊な地位を占める状態にあるのを、

陸軍として、特殊な地位を占める状態にあるのを、

陸軍として、特殊な地位を占める状態にあるのを、

陸軍として、特殊な地位を占める状態にあるのを、

（廿七日）海軍省は海軍省會同と共

に内閣の議政一新に呼應して、海軍省の調査報告を以て、

海軍省の調査報告を以て、海軍省の調査報告を以て、

海軍省の調査報告を以て、海軍省の調査報告を以て、

海軍省の調査報告を以て、海軍省の調査報告を以て、

海軍省の調査報告を以て、海軍省の調査報告を以て、

海軍省の調査報告を以て、海軍省の調査報告を以て、

海軍省の調査報告を以て、海軍省の調査報告を以て、

海軍省の調査報告を以て、海軍省の調査報告を以て、

海軍省の調査報告を以て、海軍省の調査報告を以て、

KEROFIX DEL SR. ALEMAN (MARTIN) 補正機油

まじめで近代のおアカデミア... CANGALLO 1279

特報

青年諸君へ

片山不老

青年会に属する若年寄りの感がある。彼等の奮闘としての存在にありつ

今日在る日本人青年会が生れた事。誠に慶賀に堪えない次第である。生れた計りの青年会は、未だ赤ん坊としての存在であつて

者が潤滑してゐるのだから、男女の鑑別が中々困難にふつた。ウツカリして取り違へると云ふ喜劇が演ぜられ、いとも云へまい。誠にふざけふざけと思ふ。男であつて男らしくない中性的な若者。この

# 在亞日本人青年会の

## 発展を促す

白鳥幸人

筆者白鳥幸人は南都ラドサ日本人青年会の現会長である。現在星洲に勤務して一家を成し、家庭に在りては若きババである。

我々在亞邦人の大多数を占めてゐる。斯く恐るるものあり。通融兼有志青年諸君の熱望と團結により在亞日本人青年會が芽出度く誕生され、天長地久の在亞トト盛大に開式を挙行されたる事は、我等同胞として非常に慶賀に堪えざる次第であります。吾人は遠くは遠く祖國と隔たる海外に在りて、所謂異邦の天地に苟も日本民族を代表してお立ち希望を託さつゝ、吾人への発展せんとする者であります。我等同胞青年は治社会に乗り出すべき其の準備期は即ち修養期であります。當に先輩の指導を仰ぐ事は勿論であります。亦其の間に在りては青年の心が有つて遠征を託する心さ

以て一切を洞察し、物事の全体をあるがままに、つかんで適切公平なる批判を加へて是非善悪の決定を爲し、以て一切の物事をみるべきに導き行かんとする熱情と勇氣は燃ゆるものでありまして、是れ一致協力せる青年にのみ應ずるべき一特徴であり生命であり、団体としての特色であり生命であります。

今や祖國はたまたまは政界は実業界に學界に、凡ゆる方面に突は少からざる問題が山積されて居る。其の解決が要望されて居るやうであります。或る人は之を時として困難といふ。然し、日本民族の底力に信じて、其の將來に深々たる希望と光明とを認めて奮ふことのみが我々青年は決して勉勵的に云はず。之にたかく、青年諸君の加ふるが如き情熱と山を抜く旺盛なる氣力と、而して不遠遠徴ある洞察力と剛健なる意志と実行力とを信じて

益々在亞日本人青年會の発展強大を會員諸君の健闘を祈るものであります。愚筆を走らせて激動の言葉に代えました。次方でありませう。(一九三六・五・記)

既に青年會は出現したのである

今や祖國はたまたまは政界は実業界に學界に、凡ゆる方面に突は少からざる問題が山積されて居る。其の解決が要望されて居るやうであります。或る人は之を時として困難といふ。然し、日本民族の底力に信じて、其の將來に深々たる希望と光明とを認めて奮ふことのみが我々青年は決して勉勵的に云はず。之にたかく、青年諸君の加ふるが如き情熱と山を抜く旺盛なる氣力と、而して不遠遠徴ある洞察力と剛健なる意志と実行力とを信じて

益々在亞日本人青年會の発展強大を會員諸君の健闘を祈るものであります。愚筆を走らせて激動の言葉に代えました。次方でありませう。(一九三六・五・記)

既に青年會は出現したのである

既に青年會は出現したのである

既に青年會は出現したのである

既に青年會は出現したのである

**CAFE Y BAR**  
**GOLEO DE CALIFORNIA**  
 L. N. ALEM. 540 U.T. 31-0490

フエンスアイルズ唯一の  
 五百果とワリエテ  
 常に優れた役者  
 多量に居ります  
 御酒其他の  
 御飲料  
 食品 質本位  
 五十人の職人は  
 サロニス 高級品  
 日本人のモーツァルト  
 来て居りますから  
 種々御便宜取計ら  
 います  
 皆様の方慰みには  
 是非当バーへ  
 前店午後三時

**ALMACEN NISHIZAKA**  
 AUSTRALIA 1101 U.T. 21-2915

**日本食料品**  
 醬油 日本茶・イロコ  
 干鰯・筒の手・昆布  
 鰹節・味の素・推茸  
 味草海苔・福神漬  
 心・高野豆腐・米  
 養生その他  
 ▲和文形制著者揚子  
 付箱五十八分一五五  
 御値段は大勉強  
 配達迅速  
**西阪買太商店**



船中雜記 (三)

恩田經男

Cotia の馬鈴薯

サンパウロ郊外で日本人農家の監カして作物はトマトと馬鈴薯である...

野人の馬鈴薯を栽培して居る中地地まはサンパウロ市の約十八キロ口、大抵サンパウロ市の約五十キロ以内で栽培して居る...

ゲーム

ゲームは、種々の運動が激しく、せんま、種々の運動が激しく...

ゲームは、種々の運動が激しく、せんま、種々の運動が激しく...

Horstian

Horstian は、種々の運動が激しく、せんま、種々の運動が激しく...

Horstian は、種々の運動が激しく、せんま、種々の運動が激しく...

GRAN BAR COLON DE Manolo Gomez L.M.ALEM 622 U.T. 31-1828

MASAJISTA JAPONES 日本式マッサージ鍼灸

井物一品料理仕出し

Julio Lutsky 第二療養所 醫師

### コソコルダンシア系政團結して

## 國民に重大警告!!

### 理想起世! 九月革命 ラ党の批政

亞國政界にラカール党派の激進極めて顕著なるものあるに鑑み、國民民主主義黨等諸系をコソコルダンシア系統の政團に在つては、その反対派及びラ党の勢力伸張の必要を感じ、一九三〇年九月革命以前からのラ党執政の腐敗を痛感し、國政を一新し、ラ党を踏まざらしめ、國民全土の國民に對し、重大警告を發する事となり、目下その準備工作は忙殺されてゐるが、人心正に國民民主主義黨の爲の傾向を今も選挙に於て明白に表示せる折、何處のラカール系に起るべき反對運動の如く居り、此の重大警告を發するものは、現政府系政團がその反対に對して發する空野布告状とあるものであるとして、其の發表に甚大の注意が向けられてゐる。尚ほ國民民主主義に於ては、愈々その具體的企圖を決定せしむるに當り、廿六日會合を催した。

### 亞國議會

### 喧騒極めた

## 廿七日の下院本會議

廿七日の下院本會議は午後三時五十分開會、議員より政府に對して、煙草工業の状況を報告、各州境域劃定委員任命問題に關する報告書、担当差入れ債務者に對するモラトリウムに關する報告書、其他教壇の報告を下院として要求する事、結核、瘧疾に對して、出議員レシニア(メンドサ)に對して、メンドサに於ける選挙無効問題に對して、同州出議員サア

かんとするので、終に議長は議員の賛成を得て開會を宣す、時正に午後八時、議長退去するや右翼及び人位急進黨議員より議長の復席を求め、開會の時非ずと議場を騒然とする。社会黨、急進黨議員より、議長は規則通りに議員の賛成を得たから中途で開會したのであると應答すれば、右翼派議員連、再開される迄は此處退かぬと、頑強なる、お互に罵詈雑言が繰返されて議場は騒然極め、政敵に對する日頃の怨みまでが出て正に暴力行爲に出でんとするの光景、此の異常なる存存に突然傍聴席から病氣の婦人の声あり、コソコルダンシア系議員連に對して罵りたてる、遂に一旦退去した議長退去して来る有様、漸く議員の取り替まつた後、退去した廿七日の下院は全く大喧騒に幕を下した。

### パソテノリアの新橋

## 來年中に完成

武市アベニダヘネラルパスの延長、パソテノリアに新橋架設の工事、リアアネエエロ事業企画部の手によつて進行中であるが、廿六日、アベニダヘネラルパス開通促進会の委員達は工事状況視察に趣いたが、結果、九十三万ペソを必要とする新橋架設工事は來年中に完成の見込みであると、而して

武州政府に於てもヘネラルパス街道の延長に新設中の道路工事、通すべき意向である折から、武市側として市の管轄に属するアベニダヘネラルパスを可急的に実行すべきで、其の爲め道路局を組織すべしとの結論に達した模様である。

「時計の修繕」  
迅速正確に致します  
電話で御一報次々参上  
**守屋利夫**  
市内カビルド街一七七八番  
電話二二(ベルアラ)〇九三三

### 應用美術

カエト設計社  
頭取 久保田富次  
市内下ノ三三三  
電話 三三三(ケロ) 五一四五番

「料理仕立」  
太田アトニオ  
市内下ノ三三三  
電話 三三三(ケロ) 五一四五番

日本料理 犯の國屋  
市内下ノ三三三  
電話 三三三(ケロ) 五一四五番

味噌醬油製造販賣  
市内下ノ三三三  
電話 三三三(ケロ) 五一四五番

**CLINICA MEDICA CANGALLO**

日本人の患者に得心の行々、診察致します。

診察料 三ペソ

△淋病 注射並に電氣治療、尿便分析  
△梅毒 皮膚病、ネオサルバルザン  
△六号療法 血液検査  
△心臓、子宮病、電氣治療  
△心臓、肺病、胃腸  
△腎臓、X線、X線

診察時間  
午前八時—十二時  
午後三時—八時

D. Michelato Godel  
CANGALLO 1542

### 武市の商業中心地に 眞晝間ピストルギャング現はる

#### 被害者はカバレの持主

突然三名の兇漢が降り込み、隣室に居合せた二人の事務員をピストルでホルドアップ。カバレの持主を捕らへ、強盗の模範を演じた。兇漢は早急バウサの頭部を撃ち、他の一名が顔面に加へた殴打に、入事不着とあると、兇漢はバウサの支帯をとり、同人を縛り上げ現金を奪つた後、事務所員に沈黙を命じて背を上げ、悠々と逃走した。

廿六日の丁度正午、真晝に起つた。武陽がさくさくと輝いてゐる真晝間、而かも武市のピナネス・センターなるレコンキスタ街の事務所で三名の強盗がピストルで事務員達を脅かし、その主人、カバレの持主を縛り上げ、金を奪つて逃走したと云ふ。まるで北米のギャング映画そのまゝ、地で行つた出来事かと思ふ。

廿六日の丁度正午、真晝に起つた。武陽がさくさくと輝いてゐる真晝間、而かも武市のピナネス・センターなるレコンキスタ街の事務所で三名の強盗がピストルで事務員達を脅かし、その主人、カバレの持主を縛り上げ、金を奪つて逃走したと云ふ。まるで北米のギャング映画そのまゝ、地で行つた出来事かと思ふ。

**被害者** は、カバレの事務所二七九番、主人アントニオ・バウサ(五九)で、独立祭でしこたま儲けた二日間の売上二千七百六ペソを携へ、レコンキスタ街四九一番のビルディング内三百〇五号室、自分の事務室で金勘定の最中

### 七月九日の祭日定には フロリダ街まで伸びる

### コリエンテス街の拡張

武市コリエンテス街の道路拡張は去る廿三日エスメラルダ街まで完了したが、愈々七月九日の祭日定には武市のレコンキスタ街まで伸びるフロリダ街までの道路拡張を行ふ予定で、市当局は八十人の人力を使用して目下工事急がせてゐるが、何分この拡張区域の内にはエンパイ

### 世に驚るひ伸

**中村アルツロ君**  
**コ市大学法科に入學**

コ市大学法科に入學した中村アルツロ君は、昨午会市師範学校を優秀

ア映画館、パレオ映画館、イタロアル・シネマ、電氣会社等、大車共他の不祥事を避けるためには取崩しに當つて周知する注意を要する建物がある、市当局としても其の注意を喚起し、工事進捗を計り、ある由。

### 東郷神社建設奉賛会決算報告

在亞鹿見島東郷神社建設奉賛会の設置されしに任事するに及ぶや、自発的に同様趣旨を以て奉賛金を設置し、奉賛簿に金簿を起し、公表せし處、在亞鹿見島各社並に諸団体の御後援を蒙り、奉賛金地額金二千四百一十一仙に達するの榮に浴せり。仍つて奉賛金は五月廿二日密開、早川兩委員により、有本委員長の名を以て、御里見島に於ける同建設奉賛会会長鹿見島早川三郎氏宛に日本金銀算の上送金せられたり。本会は茲に決算報告を以て、早川委員長より感謝状を御披露し併せて在亞鹿見島各社並に諸団体の御後援御賛同に對し、満腔の謝意を表すものあり。

昭和十一年五月三十日  
在亞鹿見島東郷神社  
建設奉賛会委員一同

### 會計報告

▲第八回報告簿の金算計、金二千二十八ペソ四十一仙也。(款別見)

▲津財金追加、金拾ペソ也。大原喜吉、金一ペソ也。山田謙吉、金二ペソ也。吉島實雄、金一ペソ也。山本實雄、金一ペソ也。全額子、金一ペソ也。

▲増額、藤原タケ子、金二ペソ也。▲訂正、大原市次、金五ペソ也。金二ペソ也。訂正、川路三郎、金五ペソ也。不納に付取消す。

▲差引小計金十二ペソ也。▲累計金二千四十四ペソ四十一仙也。

▲送金額、金二千三十五ペソ也(日本金換算金二千九百廿一圓六十二銭四厘、四は百五ペソ九十仙)。

▲送金手数料、金五ペソ四十仙。▲合計金二千四十四ペソ四十仙也。

因に右寄附者名簿は早川委員より整理の上、早川委員長宛送附し同神社へ奉納の手続を依頼する事とせり。

五月廿八日入港 六月二日出帆  
六月六日入港 六月十二日出帆

**大阪商船株式会社**

### 在亞日本小學校 校歌と標語の 審査員決定

既報の如く在亞日本小學校で募集  
中である同校校歌及び第二世に日  
本語を日常家庭に於ても使用せ  
しむるための標語は、現在校歌十  
標語三十五に達して居る由である  
が、予て選定中のその審査員は  
左の五氏に決つた。

高木廣一 賀集九平 北川 稔  
二宮喜藤二 益谷源輝  
尚校歌及び標語の募集締切は明日  
限りである。

### 創立三周年記念式 アルサコ日本語小學校で

年々増加する第二世の日本語教育  
機関を整備せんがため、第二期計  
画実行委員と挙げて基金券募集中  
であつたアルサコ町在亞日本語小  
學校は、早くも来る六月五日が同  
校創立三周年に當るので同日午  
前九時からアルサコ本校に於て、各  
方面の人士を招き盛大に三周年  
記念式を挙行することゝあつた。

### 南部メンドサ 日本人青年會

今年の運動會は八月頃か  
南部メンドサ日本人青年會の連  
開催される筈

### 駐日亞国公使 歸亞の途に上る

最近日本に赴任したばかりの亞国  
公使ドクトルエドアルド・ラセド氏  
は先般日本を去る歸亞の途に就か  
れた也。

### 人事

▲本多次郎氏 家族同伴七  
月頃帰朝の予定 ▲幸地  
氏 廿八日ハワイ丸にて再米亞

### 電話

▲平良とうぶ店  
二三(アチルセン) 四八四二  
▲紀之國屋旅館(杉本香枝)  
三一(レケイセ) 五一四五

### 先輩に物と懇話會

日本青年會主催  
於日金館本會後在學

### 在亞地方日本婦人會 第一回役員會開かる

在亞地方日本婦人會の第一回役員  
會は去る廿四日アルサコ日本語小  
學校に開催、辻夫人の挨拶があり、  
左記の如く本年度の役員、理事が  
決定した。

会長 辻夫人 幹事 中矢夫人  
會計 小林夫人 事務取扱係 前川  
夫人

▲理事は左記十五夫人  
田崎 石川(倉) 岡 内藤 永田  
湯川 平良 仲村(理) 又吉  
幸島 武田 松下 大野 山口  
石川 治

**産院**

本會の員の方は新引致し他は事  
務は係りましては無料新世話致し  
ますので御相談下さい。

婦人海外協会亞國支部  
市内カセルロス街一五六七  
アルサコメンドサ街一三八七  
ロケイセ(アチルセン) 七二八四

BAR RESTAURANT  
**ASTURIAS BUENOSAIRES**  
CORTON Y GOMEZ HNOS  
25 DE MAYO 299  
Esq. SARMIENTO

**書籍並に雑誌**

取次 販賣

藏田書店  
市内カセルロス街一五六七  
アルサコメンドサ街一三八七

皆様の仲立ちを  
務めたい

倉庫仕立  
石川料理  
折法者酒製物仕立  
市内カセルロス街一四七一番  
ロケイセ(アチルセン) 一四八七

婦人洋裁所

御平常服から最新流行  
の各種高級の仕立仕立  
る迄精々入念に御仕立致し  
迅速に仕上げます

新宅イシ  
アルシニア街一七〇五  
ロケイセ(アチルセン) 一〇三〇六

アエス・アイリス  
アエス・アイリス  
日本人のモリスを輸入して居ります

U.T.33-3414 y 1698

**Dr. Cafferata**  
CEVALLOS 664  
U.T.33-5468

小兒科 専門医  
軽初診は無料  
カフエラタ

**新着日本食料品**

豊平万葉油(精製) 日本酒、醬油、  
海苔佃煮、松茸、福神漬(大・小)  
赤貝、マテ貝、鯉、鱈、鰻、  
ウニ、海苔、梅干、梅干、  
(特大・大・小) 梅干、海苔、梅干、  
全(普通品) 高野豆腐、梅干、  
鰻、梅干、梅干、梅干、  
品揃、梅干、日本茶、鰻、梅干、  
子、中野煎子、春巻き、花巻、梅干、  
鮎、七福、大・中・小、梅干、梅干、  
美濃水、花札一組五、  
(品質優良) 配達迅速

スアレス街一三〇〇  
ロケイセ(アチルセン) 一〇三〇六  
中川商店

# CLINICA MEDICA CANGALLO

CALLE CANGALLO 1542

Atendida personalmente por su Director  
**Dr. A. GODEL**  
Médico Cirujano

**最新式獨乙療法**  
淋病—根治療法  
梅毒—六〇六号、九一四号  
婦人病、心臓、胃腸、各科専門  
肺腎臟神經系統  
◎日本人方は初診無料  
X光線、テアテルミ、血液検査  
診察日：自午前九時 至 十二時  
自午後三時 至 九時  
日曜、祭日は午前中

無痛歯抜 ニベソ  
セメント充填 五ベソ  
金冠 拾五ベソ  
金入歯 拾五ベソ  
総入歯 六拾五ベソ  
診察時間  
午前九時より  
午後八時まで

**DR. E. BULJEVICH**  
BDO. DE IRIGOYEN 1404  
U. T. 23 - (B. O.) 0279

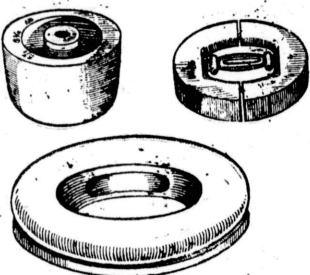
## GRAN "EL ASAHI" TALLER

de MIYAZONO Hnos.

Casa Matriz:  
CHARCAS 1873 - U. T. 44, JUNCAL 4366  
Sucursales:  
BME. MITRE 2511 - U. T. 47, CUYO 7159  
RIVADAVIA 5202 - U. T. 60, CABALITO 4738  
BUENOS AIRES  
CONSTITUCION 148 - U. T. S. Fernando 46  
SAN FERNANDO, (F. C. C. A)

## LUIS GORI Hnos.

LIMA 1029 U. T. 23-2897



帽子木型製造工場

セントレアの仕事の  
上手下手は型の善悪  
に依ります。  
仕事を上手にさせる  
には良い型を使はね  
ばなりません。  
弊工場は、テララカ  
マテラコラ、アルガロ  
一本型等流行型のア  
りゆる型を最速の市  
場で供給し、田舎から  
の注文にも應じます。

## CAFE JAPONES de K. UCHINO

LAS HERAS 667 TUCUMAN



カフェ  
ハポネス  
内野清

## Bazar "LA JAPONESA" de K. FUNAI

Calle RIVADAVIA 1945 U. T. (47) 6545

御帰朝の御土産は  
バザール  
ラ・ハポネーサ  
店主府内喜平  
各種毛布・毛皮・各種  
刺製品・特製カクテル  
マテ式・名産ビーノ  
カーニヤ、其他

## "CAFE TOKIO" de M. K. Miura & Cia.

Casa Central: MERCEDES (Bs. As.) - U. T. 191  
Sucursal: JUNIN (F. C. P.) - U. T. 198

## CAFE y CERVECERIA LA "SATUMA"

有水武二  
久松純雄  
竹内武義  
加藤吉隆

General HORNOS 54  
U. T. 23 - 0526 BUENOS AIRES

## TALLER GRAFICO NIPPON

SANTIAGO DEL ESTERO 975  
U. T. 23 - 7864

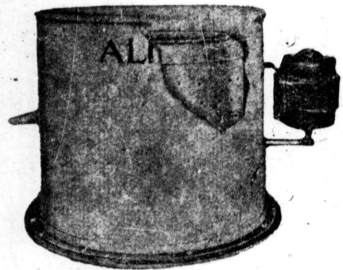
西文活版印刷  
便箋、封筒、名刺  
其他各種  
技術優秀、迅速、確實  
價格低廉  
電話にて御一報次第  
参上致します  
ニッポン堂印刷所  
北川 稔

豆腐、こんにやく  
製造販賣  
多少に不揃配達致します  
平良賢夫  
Calle MOMPOX 1646

かまぼこの  
御注文は村武へ  
原料精選  
味は良くて  
値段は安い  
御入用の節は電話で  
Marcos Paz 1941 U. T. 61-1980 VILLA DEVOTO

## ALFA-LAVAL S. A.

CHACABUCO 599 U. T. 33, Avenida 8467 BUENOS AIRES



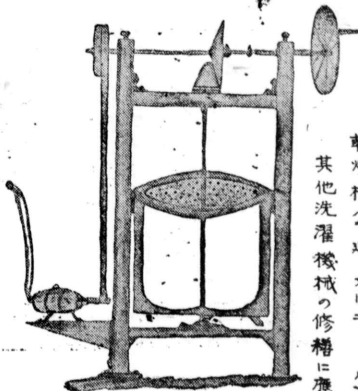
Centrifuga ALFA para accionamiento a motor eléctrico.

Entre nuestra clientela japonesa, que ha instalado ya estas máquinas, que trabajan a completa satisfacción, se hallan los siguientes:

- ANSON HUCHINO, MONTES DE OCA 962.
- JOSE FUCHASQUI, Bmé. MITRE 1685.
- KAKAZU KAMAICHI, PIEDRAS 490.
- R. SAKIMA, GAONA 1850.
- SHUCHIN SOKENJO, VENEZUELA 1199.
- KATARO JONDE, MAIPU 856.
- KAME JAMA, RIVADAVIA 4102.

## TALLER MECANICO A. MENDEZ

CALLE VERA 737 - U. T. DARWIN 1108



カルボンナフタ又はガス洗滌  
乾燥機(手廻し又はモートル)  
其他洗濯機、織機の修繕に應ず